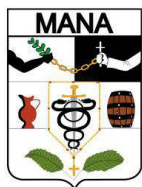


*Participez à  
l'ABC de Mana !*

**ABC**

Atlas de la Biodiversité  
Communale **MANA**

*Carnet  
d'Observation*



## Ce carnet appartient à :

Nom et prénom: .....

Téléphone : .....

Adresse mail : .....

# Carnet d'Observation

## ABC de Mana



### QU'EST-CE QUE L'ABC DE MANA ?

L'Atlas de la Biodiversité Communale (ABC) est un outil pour partager ses connaissances sur la biodiversité de son territoire. Il est porté par la commune de Mana, avec l'appui des associations GEPOG et Muntu Gwiyan.

Grâce à la participation des habitants, des associations et des scientifiques, il est possible de mieux connaître la richesse environnementale de Mana. Pour cela, l'Atlas se concentre principalement sur les poissons, les végétaux, la faune chassable et les oiseaux. Des animations et autres actions autour de la découverte de la nature seront proposées tout au long du programme.

### POURQUOI UN CARNET D'OBSERVATION ?

Pour compléter l'Atlas de la Biodiversité nous avons besoin de vous !

Chacune de vos observations de la faune ou de la flore représente une information à collecter. Pour cela, nous avons besoin de connaître l'espèce observée, le lieu et la date d'observation. Ces données nous permettront de faire des cartes de répartition des espèces.

Le carnet d'observation est un outil mis à votre disposition pour vous guider dans la collecte d'informations et vous aider à identifier certaines espèces. En effet, il ne contient pas toutes les espèces que vous pouvez voir à Mana. Il vous permet de transmettre vos observations à travers des fiches à compléter et à nous renvoyer par mail, Whatsapp ou Facebook. Les carnets pourront être consultés lors de temps de réunion.

Ainsi le carnet se compose d'un guide d'utilisation, de fiches observations et de plaquettes d'identifications.

"Mieux connaître son territoire, c'est mieux orienter son développement".  
Les informations obtenues aideront la commune à concilier environnement et aménagement du territoire.



# Guide d'utilisation

## Compléter une fiche d'observation

Les fiches sont des aides pour identifier les espèces et nous transmettre vos observations. Elles vous permettent de prendre en compte les conditions de l'observation car celles-ci peuvent vous aider à identifier l'espèce. En complétant une fiche vous transmettez une donnée complète et exploitable pour étudier la faune et la flore de Mana.

Pour identifier une espèce, consulter les plaquettes d'identifications et retrouvez ses différentes appellations (*Fr/Créole/Businenge Tongo/Kaliña*). Un espace vous permet de compléter les différents noms en différentes langues !

1 fiche d'observation complétée =  
1 donnée pour l'Atlas

Une donnée c'est :

- un observateur
- une espèce
- une date
- un lieu

Qui observe ?

### Contexte :

Nom : .....

Date : .....

☎ : .....

Lieu : .....

@ : .....

### Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



La présence d'eau est un facteur important à prendre en compte ! Certaines espèces se trouvent uniquement à proximité de l'eau.

Description du lieu de l'observation : **Quelle image correspond au lieu de l'observation ?**

(Voir p3 : Typologie des milieux). Si vous n'êtes pas sûr, entourez le titre qui convient.

Présence d'eau :  Non  Crique  Fleuve  Mare

### Espèce :

Nom de l'espèce : .....  
(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....

📷 Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI  Faune-guyane   
 Page facebook ABC   
 Mail   
 Whatsapp   
 Autre : .....

Si vous n'êtes pas sûr et que vous n'avez pas de photo, décrivez l'espèce. Nous vous aiderons à l'identifier.

C'est mieux d'avoir une photographie. Elle permet de vérifier l'espèce.

Avez-vous déjà transmis la photographie de l'espèce à l'ABC ? Si oui, sur quelle plateforme ?



# Typologie des milieux

## Milieu forestier



### Forêt "primaire"

C'est surtout une **forêt très âgée** qui est arrivée à un stade d'évolution maximal. Elle se caractérise par la présence de **gros arbres et d'un sous-bois dégagé**. Chaque espèce ayant trouvé sa place au fil du temps, il y a moins de compétition entre les végétaux donnant un **aspect plus ordonné** à ces forêts. Les gros arbres font de l'ombre au sous-bois qui possède alors peu de plantes (manque de lumière).



### Forêt secondaire

Il s'agit de jeunes forêts, ou de forêts en reconstruction après avoir subi des perturbations (exploitation du bois, agriculture, tempête, ...) ayant affecté leur équilibre et leur évolution. Ainsi, les forêts secondaires se composent davantage d'**arbres moins âgés et de plus petites tailles**. Le **sous-bois y est plus dense** car le feuillage des arbres est **plus clairsemé**. Comme les espèces végétales sont en compétition entre elles pour avoir plus de lumière, le sous-bois y est plus dense.



### Forêt marécageuse

Les forêts marécageuses se développent en **présence** d'une nappe d'**eau** permanente ou semi-permanente. Elles sont fréquentes sur la bande littorale. À l'intérieur des terres, elles correspondent aux forêts ripicoles (bord de fleuves et de criques) et aux bas-fonds. Les contraintes d'engorgement sont fortes, sélectionnant les **espèces végétales les mieux adaptées** possédant souvent un **système racinaire spécifique** (pneumatophore, racine à échasse, grand contrefort).

## Milieu urbain



### Ville et bourg

Les villes et les bourgs sont des milieux urbains, principalement composés d'habitations. Certaines espèces ont su tirer profit de ces constructions pour s'abriter.



### Jardin

Les jardins sont des terrains généralement clos, plus ou moins étendus, plantés de végétaux utiles ou d'agrément. Ils entourent généralement une maison. Ce sont des habitats favorables pour de nombreuses espèces.

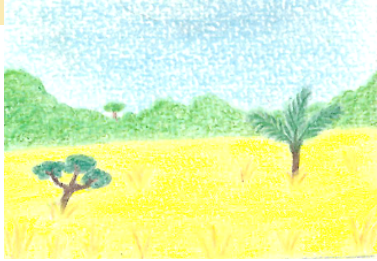


### Bord de route

Les bords de routes correspondent aux zones dégagées/défrichées de chaque côté de la route. Ils ne correspondent pas particulièrement à un habitat pour les espèces (sauf peut-être pour certains reptiles) mais plutôt à une zone de passage où l'on peut plus facilement les observer.

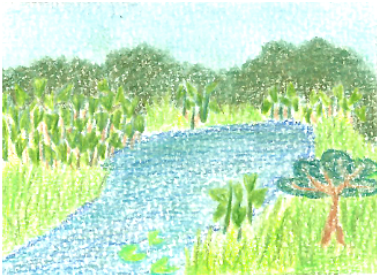
# Typologie des milieux

## Milieu ouvert



### Savane et prairie

Il s'agit de zones très étendues, principalement composées d'herbes et de rares arbustes. Alors que les prairies, sont des espaces soumis aux activités humaines comme l'élevage, les savanes correspondent à des paysages naturellement ouverts composés d'une flore spécifique. Le terme créole savane désigne traditionnellement tout espace ouvert non forestier. À Mana, on trouve surtout des savanes inondées.



### Marais et pripri

Ce sont des zones humides, généralement avec de l'eau douce, parfois saumâtre (mélange d'eau douce et d'eau salée), composé d'une végétation particulière. Comme les savanes, ces grands espaces sont composés de beaucoup d'herbacées, quelques espèces buissonnantes et les arbres y sont plus rares.



### Abatti et zone agricole

Lieux correspondant souvent à une zone défrichée pour cultiver. On parle de zone ouverte car la vue est dégagée, ce sont des milieux moins denses que les forêts. Bien qu'il ne s'agisse pas de milieux naturels, certaines espèces profitent des aménagements de l'Homme pour venir s'y nourrir.

## Le littoral



### Vasière

Les vasières sont des zones visibles généralement à marée basse. Elles se caractérisent par une étendue de vase qui constitue un lieu d'alimentation pour de nombreux oiseaux.



### Plage

Une plage se caractérise par une étendue de sable ou de galets longeant la mer. En Guyane les plages peuvent apparaître et disparaître sous l'influence des bancs de vases en provenance de l'Amazonie qui longent la côte vers l'Ouest.



### Mangrove

Il s'agit d'une formation forestière littorale et tropicale. Cette forêt pousse les pieds dans l'eau salée ou saumâtre. Principalement composée de palétuviers, elle colonise les dépôts vaseux d'estuaires ou de lagunes. Une mangrove peut être côtière ou estuarienne. C'est un écosystème de marais maritime ne se développant que dans la zone de balancement des marées.

# Pour aller plus loin :

Vous aimez la nature et vous souhaitez en savoir plus sur la biodiversité de Guyane ?  
Ici, nous vous proposons quelques sources pour aller plus loin et faire comme les pros !

Beaucoup d'espèces se ressemblent, ces sources vous apporteront des informations fiables pour vous aider à mieux connaître la biodiversité de Guyane.

## Quelques liens et sites internet :

### Office Français de la Biodiversité

<https://guyane.ofb.fr/connaître-la-faune-sauvage-en-guyane/biodiversite-et-faune-sauvage/#toggle-id-5>  
<https://guyane.ofb.fr/>

### INPN : Inventaire National du Patrimoine Naturel

<https://inpn.mnhn.fr/accueil/index>

### Base de données participatives : Faune-Guyane

<https://www.faune-guyane.fr/>

### Groupe public Facebook : DFG-Détermination Faune Guyane

<https://www.facebook.com/groups/305726770049351>

### Blog pour mieux connaître les plantes de Guyane : la chaussette rouge

<http://www.lachaussetterouge.fr/>

Rejoignez la communauté et participez directement à la collecte de données.

## Des applications :



### Naturalist

Partager ces observations directement sur l'application.



### OsmAnd

Un GPS pour bien préciser le lieu de l'observation sur vos fiches d'observations.



### Merlin

Identification des oiseaux. Donne des informations sur les oiseaux et leurs chants.

Merlin Bird ID  
From the Cornell Lab of Ornithology



### Plantnet

Identification des plantes.





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



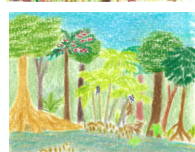
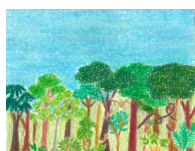
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....







# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

: .....

@ : .....

Date :  
.....

Lieu :  
.....



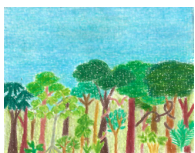
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



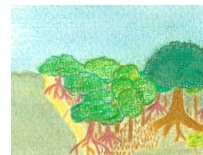
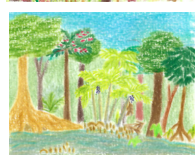
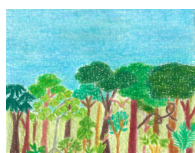
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



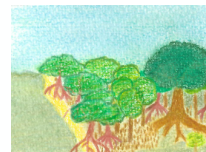
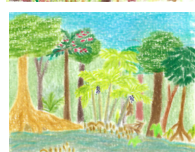
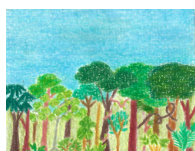
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



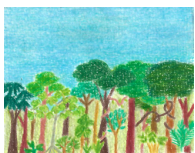
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



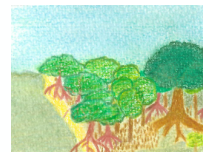
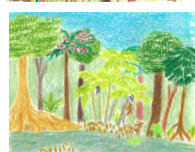
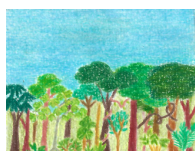
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

Lieu : .....

@ : .....



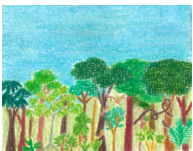
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



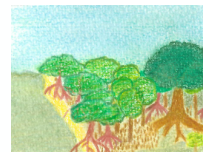
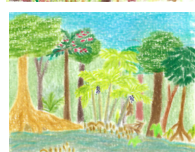
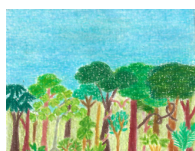
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



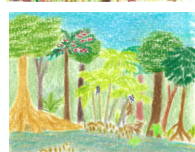
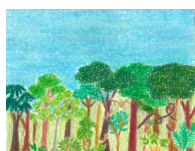
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....







# FICHE D'OBSERVATION

## Contexte :

Nom : .....

Date : .....

: .....

@ : .....

Lieu : .....



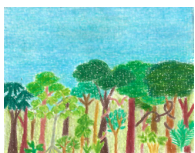
## Type de milieu :

Forestier

Ouvert

Urbain

Littoral



Présence d'eau :

Non

Crique/fleuve

Mare ou pripris

## Espèce :

Nom de l'espèce : .....

(Si on ne connaît pas : description de l'animal et/ou envoi d'une photographie à l'ABC)

Nombre : .....

Remarques : .....



Photographie : OUI

NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....



# Les mammifères...



1. Atèle noir



3. Capucin blanc



2. Singe hurleur



4. Capucin brun



5. Saki à face pâle



6. Ecoreuil nain



7. Ecoreuil des Guyanes



8. Paresseux Unau



9. Paresseux Ai



10. Coati



11. Tamanoir



13. Tayra



12. Tamandua



14. Grison



15. Raton Crabier



16. Tapir



17. Couendou nain poilu



18. Cariacou

20. Biche des palétuviers

21. Pécari à collier



19. Biche rouge



22. Pécari à lèvres blanches



# ...et autres vertébrés



23. Grand Cabassou



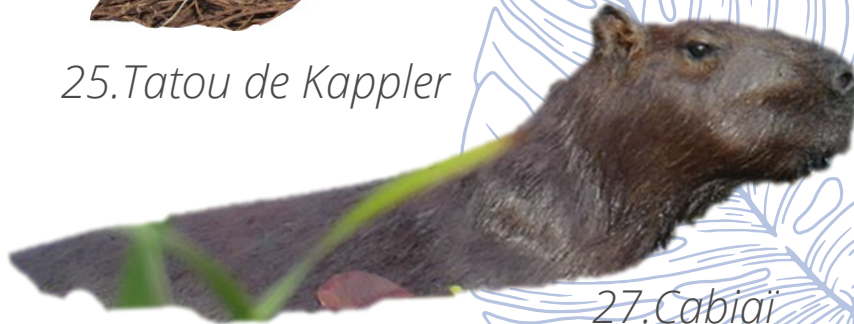
24. Petit Cabassou



25. Tatou de Kappler



26. Tatou à neuf bandes



27. Cabiari



28. Tortue denticulée



29. Tortue charbonnière



30. Iguane vert



31. Caiman rouge

33. Caiman à lunettes



32. Caiman gris

Guide d'identification des caïmans



# Les noms et les langues

1. Atèle noir/*Kwata*/.....
2. Singe hurleur  
*Baboun/Alawada*/.....
3. Capucin blanc/*Macaque blanc*/  
*Weti mongi/Yalagalou*.....
4. Capucin brun  
*Macaque/Mongi/Meku*/.....
5. Saki à face pâle  
*Maman guinan/Kwata suagiu/Alilki*.....
6. Ecureuil nain/.....
7. Ecureuil des Guyanes/.....
8. Paresseux Unau  
*Parsou moutou/Gaan soo/Aibaola*/.....
9. Paresseux Ai  
*Dos boulé/Faya abaka soo/Kubisili*/.....
10. Coati  
*Kouachi/Kwasi kwasi/Couasi*/.....
11. Tamanoir  
*Tamanoi/Tamanwa/Tamanua*/.....
12. Tamandua  
*Ti tamanwar/Mango osou/Walili*/.....
13. Tayra  
*Martre/Aila/Aira*/.....
14. Grison  
*Weti aila*/.....
15. Raton Crabier  
*Chyen crabier*  
*/Krabdagu/Wana'u*/.....
16. Tapir  
*Maipouri/Bofo/Maipuli*/.....
17. Couendou nain poilu/.....
18. Daguet gris  
*Cariacou/Kuyaku/Kaliagu*/.....
19. Daguet rouge  
*Biche rouge/Dia/Kussali*/.....
20. Biche des palétuviers  
*Biche-pativié/Sabana dia/Yakarawa*/.....
21. Pécari à collier  
*Pakira/Pakira/Pakila*/.....
22. Pécari à lèvres blanches  
*Cochon bwa/Pingo/Pinjio*/.....
23. Grand Cabassou/.....  
*Gran tatou/Gaan kapasi/Manuraimio*
24. Petit Cabassou/.....
25. Tatou de Kappler  
*Tatou blanc/Kabasi*/.....
26. Tatou à neuf bandes  
*Tatou/Kaluten kapasi/Kabachi*/.....
27. Cabiäi  
*Cochon dilo/Kapua/Kaliwa*/.....
28. Tortue denticulée  
*Toti terre/Koo/Wayami*/.....
29. Tortue charbonnière  
*Toti terre*/.....
30. Iguane vert  
*Léza/Legwana/Wayamaga*/.....
31. Caïman rouge  
*Caïman nain/Redikaaiman*/.....
32. Caïman gris/*Caïman à front lisse*/.....
33. Caïman à lunettes/*Féfé*.....

# Les oiseaux des jardins



1. Tangara évêque



2. Tangara des palmiers



3. Tangara à bec d'argent



4. Colombe rousse



5. Conure cuivrée



6. Merle leucomèle



7. Tyran quiquivi



8. Tyran de Cayenne



9. Tyran mélancolique

# Les oiseaux des milieux humides



10. Buse à queue barrée



11. Buse roussâtre



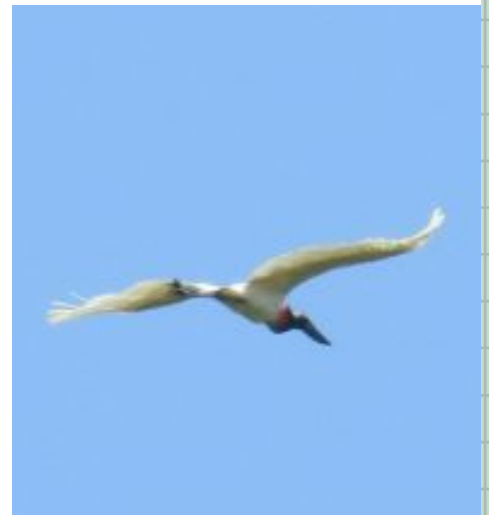
12. Buse à tête blanche



13. Cigogne Maguari



14. Tantale d'Amérique



15. Jabiru d'Amérique



16. Dendrocygne à ventre noir



17. Canard des Bahamas

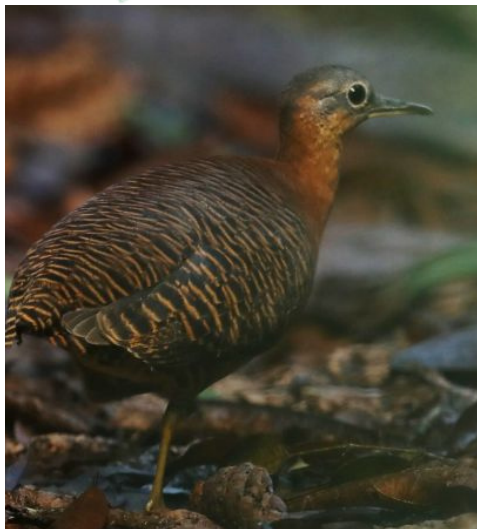


18. Sarcelles à ailes bleues

# Les oiseaux des forêts



19. Grand Tinamou



20. Tinamou varié



21. Tinamou rubigineux



22. Toucan à bec rouge



23. Toucan ariel



24. Agami trompette



25. Pénélope marail



26. Ortalide motmot



27. Hocco alector



# Les noms et les langues

1. Tangara évêque/Bléé

/.....

2. Tangara des palmiers/Blée pativyé

/.....

3. Tangara à bec d'argent/Bè darjan

/.....

4. Colombe rousse/Colombine,  
ti Kolomb/.....

5. Conure

cuivrée/Jako/.....

6. Merle

leucomèle/Piyanwan/.....

7. Tyrän qüiquivi/Kikiwi

/.....

8. Tyran de Cayenne

/.....

9. Tyran mélancolique

/.....

10. Buse à queue barrée

/.....

11. Buse roussâtre/.....

12. Buse à tête blanche/.....

13. Cigogne Maguari/Tayaya/Redifutu

/.....

14. Tantale d'Amérique/Awérou/Nengrekopu

/Awele, Awuru/.....

15. Jabiru d'Amérique/Tou you you/Blaasman

/Tou you you/.....

16. Dendrocygne à ventre noir/Sarcèl/Skurki,

Wiswisi/Kawilili/.....

17. Canard des Bahamas/Pilet des Bahamas

/.....

18. Sarcelles à ailes bleues/Sarcèl

soucrourou/.....

19. Grand Tinamou/Pèrdri-poul/Mama foô/

Niam/.....

20. Tinamou varié/Perdri/Soloi

/.....

21. Tinamou rubigineux

/.....

22. Toucan à bec rouge/Grobèk/Couyaki

/Kuiakin/.....

23. Toucan ariel/Kriyar/Bakamofou

/Kiya/.....

24. Agami trompette/Aganmi/Kami/Agami

/.....

25. Pénélope marail/Maray/Malaiï

/.....

26. Ortalide

motmot/Parakoua/Wakago/Palaka/.....

27. Hocco alector/Oko/Powisi/

Woko/.....



# Les arbres



1. Bois diable



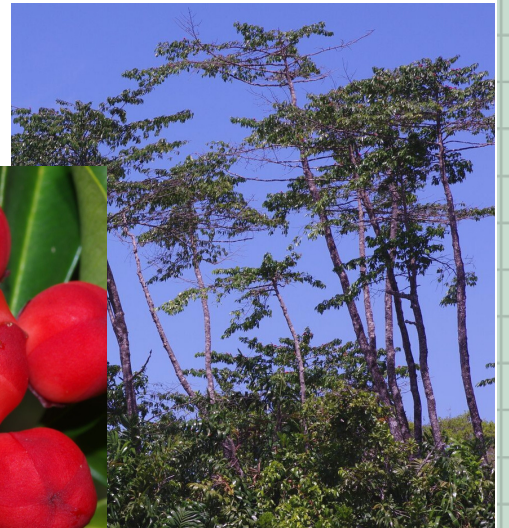
2. Bois rouge



3. Carapa



4. Manil marécage



5. Moutouchi marécage



6. Pois sucré



# Les plantes



7. Fougère



8. Fougère



9. Palmier à huile



10. Mourou-Mourou



11. Arouman

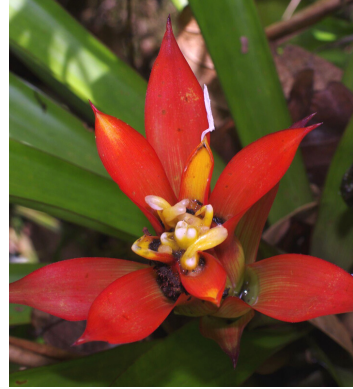


12. Sabot de Vénus

# Les lianes et les épiphytes



13. Broméliacée



14. Broméliacée



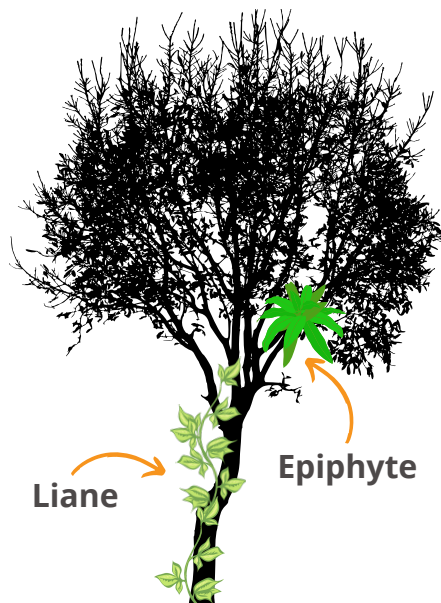
15. Liane serpent



16. Passiflora



17. Orchidée



18. Liane tortue

# Les noms et les langues

1. Bois diable/*Hura crepitans*  
/Posenti/.....

2. Bois rouge/*Humiria balsamifera*  
/aneisi udu/.....

3. Carapa/*Carapa guianensis*  
/.....

4. Manil marécage/*Symphonia globulifera*  
/Wata mataaki/.....

5. Moutouchi marécage/*Pterocarpus officinalis*  
/.....

6. Pois sucré  
*Inga spp.*/.....

7. Fougère  
*Actinostachys pennula*/.....

8. Fougère  
*Schizaea incurvata*/.....

9. Palmier à huile  
*Elaeis oleifera*/.....

10. Mourou-Mourou/*Astrocaryum sciophilum*  
/Murumuru/.....

11. Arouman  
*Ischnosiphon arouma*/.....

12. Sabot de Vénus  
*Selenipedium palmifolium*/.....

13. Broméliacée/*Echmea mertensii*  
/.....

14. Broméliacée/*Guzmania lingulata*/  
*Zannana bwa*/.....

15. Liane serpent  
*Passiflora coccinea*/.....

16. Passiflora  
*Passiflora glandulosa*/.....

17. Orchidée  
*Pescatoria violacea*/.....

18. Liane tortue  
*Schnella sp.*/.....



# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

: .....

@ : .....

Date :

Lieu :

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....  
(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

- Faune-guyane
- Page facebook ABC
- Mail
- Whatsapp
- Autre : .....





# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

 : .....

@ : .....

Date :

Lieu :

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....  
(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

- Faune-guyane
- Page facebook ABC
- Mail
- Whatsapp
- Autre : .....





# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

 : .....

@ : .....

Date :

.....

Lieu :

.....

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....

(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....







# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

 : .....

@ : .....

Date :

Lieu :

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....  
(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

- Faune-guyane
- Page facebook ABC
- Mail
- Whatsapp
- Autre : .....





# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

: .....

@ : .....

Date :

Lieu :

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....  
(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

- Faune-guyane
- Page facebook ABC
- Mail
- Whatsapp
- Autre : .....





# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

 : .....

@ : .....

Date :

.....

Lieu :

.....

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....

(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

 : .....

@ : .....

Date :

.....

Lieu :

.....

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....

(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

 : .....

@ : .....

Date :

.....

Lieu :

.....

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....

(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....





# FICHE D'OBS : POISSON

## Contexte :

Nom : .....

: .....

@ : .....

Date :

.....

Lieu :

.....

Marée	Montante	Descendante
-------	----------	-------------

## Type de milieu (Entourez) :

Mangrove

Mare/Pripris

Fleuve

Plage/mer

Crique

Nom ou emplacement : .....

(ex : crique laussat, embouchure de la Mana, mangrove parcelle I5, canal derrière l'usine de riz, ...)

## Espèce :

Nom de l'espèce	Nombre	Relâchée (oui / non)

Remarques :

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Photographie : OUI  NON

Photographie transmise à l'ABC ? NON

OUI

Faune-guyane

Page facebook ABC

Mail

Whatsapp

Autre : .....



# Poissons de mer



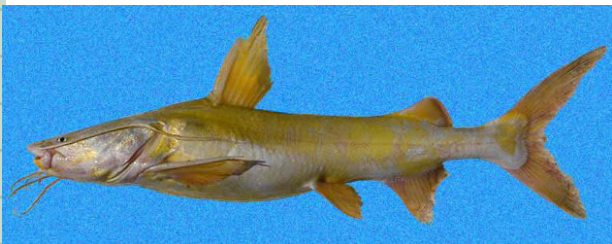
1a.Acoupa 1b.Acoupa-aiguille



2.Loubine



3.Goré kron-kron



4.Machoiran jaune



5.Vivaneau



6.Parassi



7.Tétrodon



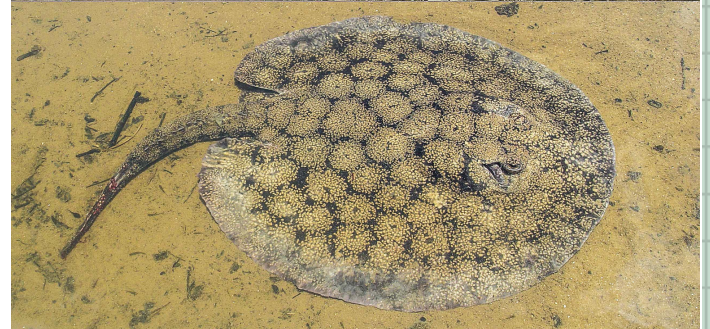
8.Torche de mer



# Poissons de mer et d'eau douce



9. Acoupa rivière



13. Raie rivière



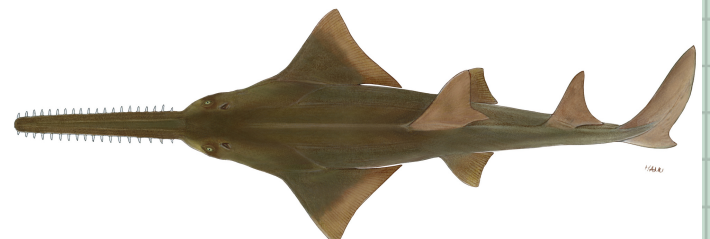
10. Guppys



11. Bec-en-canard tacheté



12. Torche tigrée



14. Poisson-scie



# Poissons d'eau douce



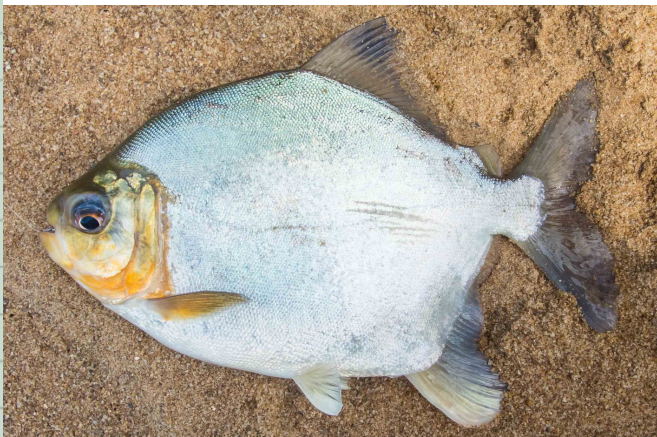
15.Aïmara



16.Atipa



17.Coumarou



18.Dent chien



19a.Carpe rouge

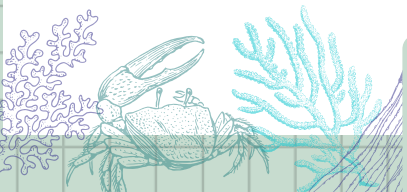
19b.Carpe



20.Krobia



21.Metynniss



# Poissons d'eau douce



22. Tétrasauteur



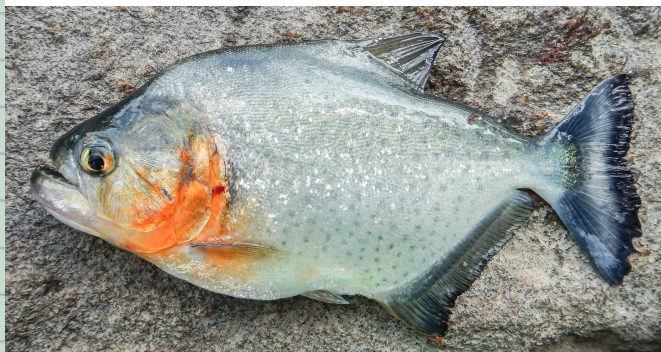
23. Parodon



24. Patagaye



25. Piranha noir



26. Tetra drapeau



27. Moloko



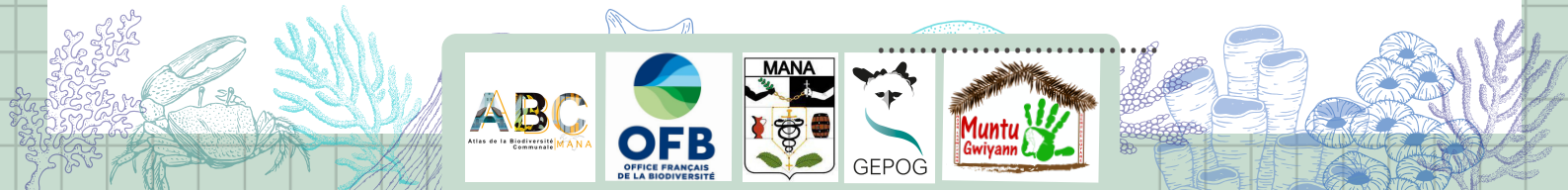
28. Poisson madame





# Les noms et les langues

- 1a. Acoupa/Akoupa-rouj  
/Banban/Akupa tabiré/.....
- 1b. Acoupa-aiguille/Akoupa-zégwi  
/Kandra-tiki/.....
- 2. Loubine  
/Sinioku/Kamuli/.....
- 3. Goré kron-kron/Atipa-lanmè  
/Wawa/Wala wala/.....
- 4. Machoiran jaune/Machoiran-jonn/Gata  
fisi/Kalalawaimö/.....
- 5. Vivaneau/Ti-rougé/.....
- 6. Parassi/Milé/.....
- 7. Tétrodon/Grovant  
/.....
- 8. Torche de mer/.....
- 9. Acoupa rivière/Akoupa-gro-tèt/Kubi  
/Akupa tamune/.....
- 10. Guppys/Sapelko/Loanguma/.....  
.....
- 11. Bec-en-canard tacheté/Batawi  
/Melinu/Kashili/.....
- 12. Torche tigrée/Torch-  
tig/Wi/Uluwi/.....
- 13. Raie rivière/Laré-rivié/Tiuba  
/Autombo/.....
- 14. Poisson-scie/.....
- 15. Aïmara/.....
- 16. Atipa/Atipa/Katiina kuikui  
/Kaliwalu/.....
- 17. Coumarou/Siba kumalu  
/Kumalu/.....
- 18. Dent chien/Danchyen/Dagu  
fisi/Payala/.....
- 19a. Carpe rouge/Karp-rouj  
/Lebi-waku/Tugūyu/.....
- 19b. Carpe/Karp-jonn/Weti  
waku/Walaku/.....
- 20. Krobia/Prapra/Kolobia/Misho  
/.....
- 21. Metynniss/Yaya-koumarou  
/.....
- 22. Tétra-sauteur/Milé-  
montangn/.....
- 23. Parodon/.....
- 24. Patagaye/Pataka/Patakay  
/.....
- 25. Piranha noir/Piray-nwé/Pilen  
/Pilay/.....
- 26. Tetra drapeau/Pikili/.....
- 27. Moloko/Maloko/.....
- 28. Poisson  
madame/Adonko/Matawari/.....



## Remerciements

La réalisation de ce carnet a été possible grâce au soutien de nombreuses personnes et organismes. Nous les remercions ici.

D'abord merci à l'Office Français de la Biodiversité qui finance le programme de l'Atlas de la Biodiversité Communale de Mana, rendant ainsi la création de ce carnet possible.

Merci au soutien des associations GEPOG et Muntu Gwiyan, notamment Anne DURAND et Guylaine BOURGUIGNON pour leurs accompagnements et leurs précieuses relectures.

Nous tenons aussi à remercier Koté forêt avec Lucile DUDOIGNON pour son accompagnement tout au long de la conception.

Un grand merci aux photographes qui ont partagé leurs photographies afin d'illustrer les plaquettes d'identification : Hervé BRETON site internet DIPIJO, Hervé GALLIFFET blog "la chaussette rouge", Olivier GAUBERT site internet flore de Guyane, les photographes de Faune-Guyane : Hugo Foxonet, Vincent Ruffray, Sylvain Gutjahr, Denis Faure, Michel Giraud-Audine, Thibaut Ferrieux, Olivier Bianchi, Timothé Le Pape, Arnaud Anselin, Roland Jantot, Xavier Heckmann, ainsi que Pierre-Yves Le Bail et Frédéric Melki de la Fondation BIOTOPE.

Merci au botaniste Remi GIRAULT pour ces conseils et précisions.

Enfin, nous tenons à remercier les bénévoles du GEPOG pour la mise en page des plaquettes d'identifications, un travail fastidieux et essentiel.



### Coordonnées



abcmana.muntugwiyan@gmail.com



06 94 93 81 22



### Suivez nous !



Biodiversité Mana



@ABCMana973

<https://www.facebook.com/ABCMana973/>